

聲

NANSING

南

HARGA ABONNEMENT:
 Indonesia 3 boelan . . . f 3.50
 Bajar boelanan saboelan . . . 1.20
 Loear Indonesia . . . 6.—
 Abonn. paling sedikit 3 boelan.
 Pembayaran lebih doeloe.

TERBIT SABEN HARI, KETJOEALI HARI MINGGOE DAN HARI RAJA.

Directeur-Hoofdredacteur: OEI KIE HOK.

Bureau Redactie en Administratie Kebontjina 126 Telf. No. 1062.

De inhoud van dit blad is buiten verantwoordelijkheid van den drukker.

HARGA ADVERTENTIE:
 1 regel 40 cent, boeat satoe kali
 moeat paling sedikit harga f 4'—
 Berlelgannan di itoeng tarief
 lebih moerah.
 Electriche Druk «Kouw Beng Wan Semarang».

DECENTRALISATIE.

Lebih djaoeh voorstel-boeat memperbaiki keada'an keada'an di tiap-tiap tempat banjak kali tida bisa didjalanken, berhoebong dengan banjaknya ongkos yang moesti dikloearken, oleh kerna Pamerintah central, yang poenja oeng tida begitoe banjak, oeng mana teroetama moesti dipake oentoe kaperloe an oemoem dari ini kolonie, tida bisa selamanja loeloesken voorstel voorstel yang dimaksoed di atas.

Oleh kerna itoe dirasa perloe bahoea kaperloe an kaperloe an dari satoe-satoe tempat dirahken sadja pada marika, yang bisa di anggep taoe betoel itoe keada'an keada'an, jaitoe bestuur dari satoe-satoe tempat; sementara ini hal diatoer begitoe roepa, sehingga marika yang moesti goenaken oeng oeng oentoe kaperloe an tempat kadiamanja, ter paksa haroes pake itoe oeng-oeng dengan penghormatan dan dengan djalan yang baik. Dan kaperloe an dari satoe-satoe tempat moesti saboleh bolehnja di ongkosin oleh itoe tempat sendiri. Dan dari pada sendirinja itoe locale besturen aken menilik den gen sebaik-baiknya keada'an oeng dari marika poenja tempat kediaman.

Selannja, decentralisatie tjoe ma bisa mentjape maksoednja dengan sedjelas-djelasnja, djikaloe oentoe menjalanken pemeintahan dari tiap-tiap tempat itoe diminta djoe ga bantoe an dari pendoeoek dari itoe tempat, yang dianggep tjakep, dari berbagai-bagai bangsa, maepoen yang bekerdja pada Gouvernemen baek-poen yang particulier sadja, yang taoe betoel keada'an keada'an dalam itoe tempat (kota). Tida oesah dikataken lagi, bahoea orang-orang yang dimaksoedken disini tjoe ma bisa bekerdja dengan sebaik-baiknya, kaloe marika dapat satoe tempat yang penting dalam pemeintahan itoe kota. Dengan ini djalan maka dengan gampang disediaken kedatenganja satoe locala zelfbestuur, satoe pemeintahan dari itoe tempat-tempat sendiri, djalan pemeintahan mana, apabila bisa diadaken pertangoengan boeat melindoe ngin marika, yang djoe mbahnja atawa intellectnja ada koerang Jari laen groep, bisa kasi satoe kepastian, bahoea kaperloe an oemoem dari itoe tempat bisa diperhatiken dengan sebaik-baiknya.

Djadi ada dikasi tjoe koep perhatian pada kaperloe anja semoea bangsa. Berhoebong dengan ini soal, memang tida bisa dibilang yang pembittjaraan lama lama tentang ini hal tida ada hasilnja. Lebih djaoeh ada dikemoekaken kewadjibannja bangsa Europa boeat memperhatiken djoe ga kaperloe an bangsa bangsa lain di tiap-tiap tempat, teroetama kaperloe anja bangsa Boemipoetra. Oleh kerna itoe dianggep perloe, yang pada sementara waktoe itoe locale raden terdiri dari ambtenaar-ambtenaar Gouvernemen. Sebab marika dianggep bisa memperhatiken betoel betoel itoe kaperloe an kaperloe an, ber hoebong dengan pakerdjannja sehari-hari. Pengalaman nanti moesti mengoendjoeken, apa djoe ga leden orang Europa particulier soedah bisa berdiri begitoe tinggi, sehingga kaloe ada perdoengan antara kaperloe an kaperloe an dari roepa roepa bangsa, apa marika djoe ga bisa menimbang segala hal ichwal dengan tida teraloe inget pada kaperloe anja bangsa Europa.

Dianggep, bahoea antara pendoeoek Boemipoetra, dan seoe moemnja antara pendoeoek pendoeoek yang boekan bangsa Europa, pada samentara waktoe tida ada begitoe banjak perkara perkara yang haroes dibittjarken de

INDONESIA

ngan sedjelas-djelasnja dan sekoekat-koekatnja dalam itoe raad-raad. Sehingga pada sementara waktoe tentoe nanti diangkat le bih banjak lid-lid dari bangsa Europa dalam itoe raad-raad dari bangsa lain.

Tentang lid-lid yang boekan ambtenaar gouvernemen, di fikir, yang di hari-hari blakangan bebra pa dari antaranja haroes dipilih oleh pendoeoek-pendoeoek dari itoe tempat sendiri. Tetapi pada sementara waktoe marika semoe anja moesti diangkat (benoemd).

Satoe findakan yang pertama dalam inrichting jaitoe — seperti perobahan yang diadaken dalam taon 1870 di India Inggris oleh Lord Mayo — pada bestuur-bestuur dari gewest dan kota dikasi kesempatan boeat pake sedjoe mbah oewang dari kas negri dan sebagian dari salah satoe matjem belasting, soepaja dengan ini oewang marika bisa kaloearken ong kos yang perloe boeat memperhatikan perkara-perkara yang tadinja diongkosin oleh begrooting oemoem, tetapi sebetoe njaja ada sa toe kaperloe an meloeloe dari itoe gewest atawa kota.

Kebanjakan kali ini atoeran di djadiken dengan mendiriken satoe badan dari satoe raad, yang terdiri dari pendoeoek-pendoeoek dari itoe ressort, badan mana dibawah penjelidikan dari Gouverneur-Generaal, bisa atoer, bagimana itoe oewang-oewang moesti digoenaken, dan yang djoe ga dapat koesa, dengan perkenannja pemeintahan Hindia Belanda, boleh adaken roepa-roepa belasting yang dianggep perloe boeat memadjoeken ressortnja. Djoe ga itoe raad, dibawah penjelidikan Pemeintahan boleh adaken peratoeran - peratoeran tentang roepa roepa perkara yang mengenai kaperloe anja itoe ressort, dan dimana perloe itoe raad bisa membela atawa memadjoeken kaperloe an kaperloe an ressortnja pada pemeintahan.

Lebih djaoeh Minister perhatiken djoe ga, yang bisa diadaken gewesten dibawah pimpinannja ambtenaar Pemeintahan zonder itoe raad yang terdiri dari wakil wakil pendoeoek. Ini gewesten bisa dapat oewang kas sendiri, tetapi tida ada hak aken bikin atoeran belasting sendiri.

Tetapi atas adviesnja Tweede Kamer ini matjem decentralisatie tida diteroesken.

Decentralisatie dari tempat tempat (kota-kota) nanti diadaken di sampingnja decentralisatie dari gewesten. Yang diseboetken doeloan, menoeoet pendapatannja Minister, dalam hari hari kemoe dian yang djaoeh baroe bisa di adaken tetapi yang diseboetken keblakangan dengan lekas djoe ga bisa didiriken. Mengoerangkan gemeente-gemeente Boemipoetra dan mengatoerken itoe gemeente gemeente poenja kaperloe an sendiri oleh atoeran-atoeran dari locale raden, tida sekali-kali di kehendaki.

Niatan aken mentoeken, bahoea pada itoe raden aken disarahken peratoeran dan permittan dari oeroesan roemah tangga dari marika poenja ressort, pada samentara waktoe tida didjalanken, antara lain, oleh kerna tjoe ma sebagian sadja dari perkara perkara dalam oeroesan satoe tempat bisa disarahken dalam tanggoengannja itoe raad.

Meskipun dalam ini hal roepa roepa orang koerang berani betoel menjalanken itoe maksoed decentralisatie sedjaoeh - djaoehnja, tetapi dalam praktik soedah ternjata, bahoea hal adaken satoe oeroesan roemah tangga dari satoe tempat sendiri bisa didjalanken.

Tapi wet tjoe ma kasih bebrapa padoman oemoem sadja tentang ini soal. Selannja semoe anja di serahken sadja dalam tangannja pembittjari wet di Indonesia boeat diatoerken lebih djelas.

Persdelict Kwee Hing Tjiat.

Sedikit tempo berselang kita soeda kabarken, lantaran beber kaboeoekan dalam Chinan University, toean Kwee Hing Tjiat telah diadoeken oleh toean Cheng Hung Nien, president dari itoe midrasa. Toean Kwee poenja per kara moestinja soeda dipreksa pa da tanggal 18 Juli jbl.

Tapi menoeoet wartanja pers Tionghoa di Betawi, koetika sam pe waktoenja dibikin papreksaan toean Kwee Hing Tjiat soeda tida mengadep, dan ditjari di ia poe nja tempat tinggal tida dapat di ketemoeken.

Atas permittannja advocaat pendakwa, hakim soeda kaloear ken prenta boeat tangkep toean Kwee, dan papreksaan ditoe nda sampe ia dapat ditjari.

—o—

Toean Tan Yoe Hok kalah.

Selang belon brapa lama dalam ini soerat kabar telah diwartaken, yang toean Tan Yoe Hok selakoe directeur dari Cultuur Mij., Goe noeng Sindoer* telah adoe ken S. S., lantaran anggep yang S. S. soeda pake dengan tida sah ia poenja tana boeat dipake bikin station Batavia yang baroe.

Berhoebong dengan perkara di atas, sekarang dikabarken yang Raad van Justitie di Batavia tida trima baek permittannja toean Tan boeat soeroe S. S. berlaloe dari itoe tanah.

—o—

Poliklinik Tionghoa.

Hok Gie Hwee di Bandoeng telah berdjaja oepaja boeat minta toendjanganja dienst kasahatan rajat soepaja di Bandoeng bisa diboe ka satoe poliklinik Tionghoa boeat toeloeng orang-orang Tionghoa yang tida mampe. (J.B.)

—o—

Kebakaran besar.

Kemis lohor jbl. di Meester Cornelis telah terbit kebakaran besar. Pompa-pompa kebakaran soeda dikasih dateng, tapi kenda di begitoe tida bisa menjegah yang api mengamoek setjara heibat.

Dalem itoe kebakaran ada 46 roema soeda mendjadi aboe, hingga 350 orang tida mempoenjai tempat tinggal. Katjoe ali dari satoe prampoeran Boemipoetra toea dapat loeka-loeka terbakar, katjila-kaan manoesia laennja tida terdjadi. Maski karoeginnja belon bisa ditetapken dengan pasti tapi soeda bisa dibilang, yang karoeginnja itoe ada besar. Bagimana bisa terdjadi itoe kebakaran, sekarang lagi diselidiki oleh politie. Ini waktoe telah dibangoenken comite /boeat briker pertoe loengan pada korban-borban dari itoe kebakaran.

Tionghoa dan Indonesier.

—o—

Apa maksoednja P.N.I.?

J.B. kabarken, chief dari Politieken Inlichtingen Dienst di Bandoeng, jalah commissaris van politie H. H. Albreghs soedah di pakerdjaken dalam Paketnja procureur-generaal di Weltevreden boeat bebrapa minggoe.

Menoeoet kabar, itoe kapindahan boeat samentara waktoe ada berhoebong dengan papreksaan apa maksoednja P.N.I. yang bener dan bagimana tingkah-polahnja pemimpin - pemimpinnja P.N.I. Toean Albreghs doeloe telah pimpin itoe penggrebakan besar di Bandoeng dan tida ada pembesar laennja yang kenal begitoe banjak tingkah lakoenja itoe pemimpin pemimpin P.N.I. dari pada ianja.

Dari boekti boekti yang ada di Parket terhadap pada P.N.I. dan pemimpin pemimpin, sekaran dengan toean A. poenja bantoe an dibikin papreksaan yang terliit, bagimana nanti bisa digoenaken alesan boeat njatakan P.N.I. sebagai perkoempoelan yang terlarang dan bagimana bisa ada

sebab boeat kasi advies pada pamerintah boeat goenaken itoe kakoeasa'an yang dibriken padanja menoeoet boenjinja artikel 35 dan berikoetnja dari Indische Staatregeling.

Di achirnja ini boelan apa ka loe tida di pertengahan boelan Agustus P. G. aken soedah klaar sama ia poenja poetoe san dengan disertaken alesan - alesan yang lengkap, dimana itoe soerat soerat aken dikirim pada pamerintah.

—o—

Lelang perceel.

Bebrapa perceelnja toean Oemar bin Joesoef Mangoes, yang perkarannja mengemperken kota Betawi, kemaren doeloe pagi soedah dilelang. Itoe perceel-per ceel ada sebagai berikoet:

Di Djati didjoel pada Sech Saleh bin Oebed bin Abdad boeat f 8100 dan pada Said Aboebakar bin Abdullah Alatas boeat f 8300, di Roa Malaka wijk Pendjaringan boeat f 1100 pada toean Lie Kian Lok, di Mr. Cornelis pada Sech Oemar bin Talib Abadie boeat f 5300, di Rawah Bangke boeat f 21500 pada Said Mohamad bin Abdullah bin Djafar Alhadad, Said Saleh bin Ajoeb Balit dan Said Amid bin Abdullah bin Djafar Alhadad, di Menteng Kalipasir boeat f 166.000 pada N. V. Perceelen Mij. Pembelinja semoea tinggal di Betawi.

—o—

Pendoeoek Tionghoa di Tegal.

Menoeoet tjatetan pada achirnja satengah taon ini djoe mbah njaja pendoeoek di Tegal sama sekali ada 31368 orang, antara mana terdapat 1800 orang Tionghoa.

Angka kematian dari pendoeoek Tionghoa selama itoe tempo ada 26 orang pada saban 1000 pendoeoek.

—o—

Koetoe ng kepalanja.

Satoe taxi dari Loemadjang di djalan perlintasan kreta api di Malasan telah kena bentoer palang pintoe djalan dengan seroe. Itoe palang terpalat menimpah badannja toekang djaja djalan, hingga djato diatas rail, dan apa tjilaka itoe waktoe kreta api djalan mendatengin, hingga roda kreta api telah bikin koetoe ng kepalanja itoe toekang djalan dari ia poenja badan

Chauffeur dari itoe auto waktoe liat itoe katjilakaan ngeri lantas melarikan diri dengan tinggalkan autonja di itoe tempat djoe ga.

—o—

Perkara soewap.

Aneta kawatken dari Medan, bahoea hoofdcommissaris van politie di itoe tempat soedah schorst satoe hoofdagent Blanda bernama Just. lantaran didakwa tjampoer dalam bebrapa perkara soewap, hingga satoe politie-agent Boemipoetra dipoetoesin hoekoem pendjara satoe satengah taon lamanja.

—o—

Communist?

Aneta kabarken, di Soerabaja politie soedah tangkep sianseng Woen Tjoen Ya communist (?) di Batavia, berhoebong sama ia poenja actie yang extremistisch, hal mana kejatahan waktoe dibikin penggrebeken dalam soerat kabar Kiauw Sin Yit Po, dimana orang telah dapat beslag barang-barang boektinja.

—o—

Groot Notarisexamen.

Telah loeloes dalem Groot Notarisexamen bagian pertama toean - toean Ab. Todjoedin (Weltevreden) dan P.G.G. Bosz (Djokja) Tida loeloes 6, sedeng satoe candidaat dikasih idjin boeat bikin herexamen.

Dalem bagian kadoea soedah loeloes toean-toean Mas Djoko-mardojo (Weltevreden) dan J.A.L. Dis (Soerabaja). Tida loeloes satoe dan di herexamen 1 candidaat.

—o—

Tidak dapat ganggoean njamoek kapan pasang ini MATJEM OBAT NJAMOEK



Jang soedah terkenal Moestadjabnja.

Memoedijken dengan hormat
FABRIEK OBATNJAMOEK SAM MIN KONGSIE,
 Wotgandoe No. 33 Telf. 2262 Semarang.

Rechtshoogeschool.
 Telah loeloes dalem candidaats examen bagian kadoea dari se kola hakim tinggi di Batavia toean-toean Soemitro Reksodi-poetro, Raden Koentjoro Poerbo-pranoto (doeloe ketoe wa Jong Java) dan Mas Soekasno.

—o—

Pemandangan oemoem dalem Volksraad.
 Dari verslag pemandangan oemoem dalem Volksraad tentang begrooting boeat taon 1931 - ste termijn, antara lain lain kita bisa koetib sebagai dibawah:

Toean Suermond kapingin se kali ada anggota radja Blanda dateng di Indonesia. Spreker anggep taksiran oeng negri sa-oemoemnja ada teraloe tinggi. Spreker maoe toenda Literaire Faculteit dan toenda penghapusan pakerdjannja rodi (heerendiens ten). Spreker telah jang begroo ting Onderwijs soedah dilangk hin, hal mana menoeoet spreker ada boekti dari kakoerangan tucht (pengadjaran) dan spreker namaken satoe schandaal.

Voorzitter larang toean Suermond goenaken itoe perkataan.

Toean Suermond lebih djaoeh telah Generaale Thesaurie koerang aktiviteitnja atas bantahan dalem bebrapa poetoesannja pamerintah, Spreker ingin sasoe dah nja hakim bebaskan dari hoekoem pemimpin P. N. I. (I. Soekarno) diboe ang.

Toean Fournier oendjoek ka perloe anja boeat diadaken asso ciatiepolitiek (bekerdja sama sama antara sini dan sana).

Toean Jahja bikin kabearatan jang kaem tan disoeroe odol kantongnja lebih banjak. Ia minta soepaja dihapoesken semoea standplaatstoelagen boeat gadji di atasnja f 600 dan lebih djoe diadaken perbatasan besar pada verlof-verlof kaloear negri, per djalanan-perdjalanan dienst dan kapindahan-kapindahan. Verlof kaloear negri spreker maoe soe-paja dalem taon 1931 sabegitoe lama distop sadja. Lebi djoe ia ingin djangan kasih verlof kaloear negri saban 6 taon, tapi baek dirohah djadi 10 taon. Spreker anggep pertentangan antara Indonesier dan Europa djadi le bih sengit disebabkan oleh pers dan pergoaelan hidoep Blanda sahari-hari. Jang tida ada doe a itoe bisa ada berkerdja sama-sama atawa associatie tjoe koep baek.

Toean Soangkoepon tanja apa tanggoengannja minister djadja-han bisa menjebabken boeat tjampoe rangan dalem Indonesia poenja berbagi-bagi oeroesan da-lem, hingga brangkali nanti boeat banjak oeroesan di Indonesia moesti diadjarin doeloe dari Ne derland, la oendjoek atas perdjalanannja toean Staargaard, jang

spreker kataken meroesak boeat pakerdjannja toean Stibbe jang digantikan oleh toean Staargaard, dan toean Stibbe poenja ambtenaar-ambtenaar jang pande.

Spreker menjesal, bahoea kaem intellect Indonesier tida bisa sama sama berkerdja dengan baek dengan badan badan pame rintahan. Tapi tentoe nja ada be-berapa katjoe ali lantaran dari ma nis boedinja sebagian ambtenaar ambtenaar bestnur Europa. Lebih djaoeh spreker seselken itoe peng gledahan roemah-roemah P.N.I. dan desek pemeintahan soepaja perkarannja itoe amat pemimpin P.N.I. lekas dipreksa. Spreker poedji pamerintah boeat ia poe nja daja peratoeran oentoe bri ken kapoesan pada industrie Boemipoetra.

Toean Nja Arif bilang, associa tie (bekerdja sama sama) tjoe ma bisa kedjadian, djika kapentingan nja rajat jang pemeintahan dan jang terperintah bisa berdjalan sama sama. Antara laen laen spre ker oendjoek, itoe blandja perang, jang ada seprapat dari antero beerooting moesti di himat.

Toean Dwidjosewojo hormat-ken poetoesannja pamerintah da lem perkarannja itoe pemimpin pemimpin P.N.I. tapi ia bilang, apa jang dikata ada persektoeb an ternjata tida ada apa apa.

Toean Thamrin djoe ga liat ber tambah-tambahnja pamerenta di Nederland tjampoer tangan sama Indonesia poenja oeroesan dalem, dan ini aken teroes tinggal begi toe, lama begrooting moesti diri ma baek oleh Staten Generaal. Spreker bilang kersanja pertan tangar (verhouding) antara Neder land dan Indonesia ada disebab ken dari minister djadjaan jang sekarang ini. Berhoebong dengan hal mana ia oendjoek itoe per batasan besar dari hak vereeni ging dan hak vergadering. Itoe penggledahan roema-roema lahir nja sadja mendatengin ke-ma nan, tapi berbareng dengan itoe ia terbitken perasa'an sakit hati dan tida seneng hati. Spreker anggep itoe penggledahan roema roema (P. N. I.) ada satoe kesa lahan. Spreker hatoerken trima kasih pada toean Fruin boeat actienja Vaderlandsche Club, kerna itoe meroepaken satoe andjoeran bagoes boeat pergera kan kebangsaan. Spreker oen djoek pemboengan mr. Soeman tri satoe tjonto jang terang, bag i mana gampang itoe exorbitante rechten (hak-hak dari G. G. boeat memboeang orang) bisa digoe naken. Lebih djoe toean Thamrin oesik alesan-alesan jang djoena ken dasar boeat itoe pemboeangan, dan spreker tarik pendapat, bahoea disitoe tida terdapat ba rang satoe boekti dari kesalahn ja mr. Koesoema.

—o—

Congres Taman Siswo.

Berhoeboen dengan oemoernja itoe sekolahan kebangsaan soedah sampe tjoekeop delapan toean, nanti moelai tanggal 6 sampe tanggal 13 Agustus itoe Taman Siswo akan memboeka congressnja bertempat di Djokjakarta.

Congres mana akan di barengi dengan congressnja Perkoempoean Bekas Moerid Taman Siswo.

Didalam congress tersebut akan diadakan beberapa pembittjaraan yang berfaeda pada bangsa Indonesia, teroetama tentang onderwijs.

Berangkat ka Europa.

Raden Hasan Wiratmana ada nama dari seorang Indonesia yang terkenal di dalam doenia perdagangan, dan mendjadi Directienja N.V. Bouwvatschappij Soenda di Bandoeng, sebagai prenah di kabarkan doelo, bahwa ia bersama-sama familinja telah berangkat ka Europa, dan sekarang soedah sampe di Cairo. (J. B.)

Anak toean Khoe A Fan tida boleh masoek!

Toean Khoe Sim Yoeng, jalah poetra soeloeng dari toean Khoe A Fan marhoem di Betawi yang bebrapa taon blakangan ini ada berdiam di negri loehoer, berhoeboeng sama meninggalnja ipoenja ajah kemaren telah sampe di Tandjoeng Priok dengan kapal Tjisalak. Tapi oleh diens immigratie ia soedah tida diidjinkan mendarat, pertama sebab katanja toean Khoe Sim Yoeng tida bawa paspoort, sedeng soerat kateangan sebagai pendoeoek ini negri jang toean Khoe bawa tempo ia berangkat ka Tiongkok soedah liwat tempo nja.

Consul-generaal Chang Ming soedah berdaja soepaja toean Khoe Sim Yoeng bisa masoek di Betawi, tapi tida berhasil. Orang telah oendjoek jang toean Khoe poenja berangkat ada terboeroe-boeroe lantaran kematian ajahnja maka ia tida kaberoe minta paspoort, tapi ini alesan tida bisa diterima. Kabarnja jang membikin toean Khoe tida diidjinkan mendarat sabenernja boekan oeroesan tida bawa paspoort, tapi ada laen sebab lagi. Toean Khoe Sim Yoeng ada mendjadi anggota dari bureau oeroesan Hoakiau dari pamerenta di Nanking (Chiao Wu Wei Yuan Hui).

Boeat kast poatoesan apa toean Khoe Sing Yoeng boleh masoek di Berawi apa tida, kabarnja dibikin perdamaian doeloan tara resident Betawi, ambtenaar boeat oer 5esan Tiongkok dan pem besar immigratie dienst. Sekarang toean Khoe masi ditahan di Tandjoeng Priok.

Ini oeroesan maeo dipreksa pada tanggal 16, tapi Consul Tiongkok minta soepaja ini dilakoeken lebih lekas.

Blakangan di kabarken pemsar negri soeda kasi poatoesan toean Khoe Sim Yoeng tida di idjinkan masoek di Betawi. Nanti tanggal 16 ini boelan toean Khoe Sim Yoeng bakal balik kembali ka Tiongkok. (S. P.)

KOTA.

Sobo-Kartti.

Seperti soedah dikabarken dalam ini soerat kabar, bahoea Sobo-Kartti koetika hari Saptoe menghadap tanggal 13 ini boelan, djadi mengadakan pertjoendjoekan digedongnja bertempat di Dr. Djawa Straat.

Pada djam 8 gedong Sobo-Kartti jang ketjil itoe soedah penoet penont, waktoe itoe oleh toean Wilkens diadakan demonstratie batik goena ditjapkan pada soetra dengan distrika. Gambarnja batik haloes haloes dan bagoes-bagoes, djatoehnja kepada kain kelihatan indah, sampe bikin heran toean-toean dan njonja-njonja jang melihati. Kirakira djam 9, toean R. Siamet voorzitter dari Sobo-Kartti, memboeka pidato jang maksoednja: toean-trima kasih kepada toean-toean poetri dan poetra jang hadir dan menjeritaken dengan lebar azas Sobo-Kartti, kemoedian minta maaf sebab tempatnja koerang lebar, sampe kekoerangan tempat, lebih landjoet mengabarken bahoea Sobo-Kartti soedah aken bikin gedong jang amat besar, soepaja dapat memeneoehi kaperloean rajat, minta do'a soepaja lekas dapat berdiri.

Spreker membilang amat sedih krana Sobo-kartti ditinggal oleh pemimpinnja jang banjak djasanya jalah toean Ir. Karsten, berhoeboeng dengan kepindahannja di Bandoeng. Minta kepada jang hadi-

lir moga-moga toean Ir. tadi ditempatnja jang baroe mendapat kesenangan dan kesehatan, dan maski dari djaoeh djangan diloeopakan tentang bantoeannja kepada Sobo-kartti.

Sesoedah itoe laloe toneel dimoelai.

Pertama: djedjer kraton Mataram.

Kedua: perangnja pradjoerit panjoedra.

Ketiga: perangnja wireng pidjer atawa wireng Bondobojo.

Ke-empat: perangnja wireng Andogo-Boegio.

Kelima: Perangnja R. Ronggo dengan pradjoerit Toean.

Kira 2 djam 11/2, boebaran dengan slamat. (Verslagever).

Opening dari Darmo Stichtingschool.

Seperti soedah diwartaken dalam ini soerat kabar, bahoea kemaren hari Minggu 13 boelan ini: Darmo — Stichting telah melangsungkan maksoednja boeat pemboekaan bertempat di Lampersari belakang Luna Theater bekas soos Balai-Persatoean doelo. Koerang lebih djam setengah sepoeoeh pemboekaan diboeaka oleh toean Soedarmo, oprichter dari itoe Stichting. Maka wakil-wakil dari perkoempoean jang keliatan: P. G. H. B. Penjoeloeh Semarang Poliklinik kesengsaraan Oemoem, H. I. S. P. G. H. B. d.l.l. dikoendjoengi djoea oleh sementara kaom itoe. Sebelen toean Soedarmo memboeka persidangan, maka ia menoeondjoekken koerang gembiraanja, sebab kendati ia soedah menjeritaken oendangan bebrapa poeloeh lembar banjaknja, sedeng perkoempoean perkoempoean compleet dioelei semoea, tetapi jang datang tjoea sedikit sekali, kira kira tjoea 25 orang poetri dan poetra.

Setelah itoe toean Soedarmo laloe mentjeritaken asal asalnja Darmo-Stichting berdiri, berhoeboeng dengan banjaknja anak-anak bangsa kita jang ditolak dari Gouvernement dan gesubstieert H.I.S. Lebih landjoet preker menjeritaken riwayatnja Mardi Siswo, jalah particulair H.I.S. jang ia bikin pada taen doelo, jang sekarang telah diserahken kepada: Canesius Stichting. Tentang penjerahan ini, kata spreker, didjelaskan dengan tergesa gesa, berhoeboeng dengan kaperloean financieel jang dengan sgra haroes dapat. Maka dengan penjerahan jang koerang ati-ati, maka spreker lantas mendapat dampiran di soerat soerat kabar, mernerima dakwaan, bahwa ia dikataken mendjoel sekolahnjanja dsb. kepada kaom Kristen, tetapi ka ta spreker, pendakwaan itoe semoea koerang benar, sebab ia tida menerima oeng satoe sen dari Canesius Stichting itoe. Spreker berkata poela ia tida serahken kepada lain laik koempoean Indonesia karna dipandang lain laik koempoean itoe takadep menjoekeopi keboetoeannjanja jang dengan saljepet-tjepetnja.

Maka dengan panjang lebar toean Soedarmo menerangkan keklireannja dan kesalahannjanja dan menoeondjoekkan meneselnja tenng tindaknja jang demikian itoe. Setelah minta maaf kepada pu blik, spreker melandjoetkan bi tjanja dengan bedirinja Darmo Stichting School ini boeat meneboes dosanja, sebab sekolah baroe ini akan diserahken kepada perkoempoean Indonesiers oepama: Penjoeloeh Semarang atawa B. O.

Sehabis toean Soedarmo bitjara, maka toean Soedjono diper silakan madjoek kemoeka, ini toean membeba bener bener kepada toean Soedarmo, ia sangat me moedji kepada toean Soedarmo dan mentjela dengan mentah2an kepada siapa sadja jang tida moefakat tentang penjerahan Mardi Siswo school kepada perkoempoean Christen itoe. Lebih landjoet spreker mengatakan, bahoea bangsa kita semoea ini banjak sekali jang tida begitoe pikirkan tentang igama, tandanja hampir semoea meski mengakoe Islam tetapi tida ada jang menetapi wadijnja alias Islam dibibir sadja.

Sekolah perloe diserahken kepada bangsa igama, kata spreker, sebab sekolah jang berdasar igama itoe jang banjak sijmpathie dari publik.

Lantas Dr. Marzoekei waldi Penjoeloeh Semarang tam il kamoe ka. Toean ini membilang trima kasih kepada toean Soedarmo, sebab sekolahnjanja aken diserahken kepada Penjoeloeh, tanda Penjoeloeh dapat kaperitjaan, tetapi Penjoeloeh belon dapat menerima pembittjaraan ini, menoeeng goe poatoesan vergadering. Se-

landjoetnja toean Dr. Marzoekei mentjela atas kelakoean toean Soedarmo jang dengan gegabah menjerahken Mardi-Siswo kepada Christelijke Stichting.

Toean Abikoeno lantas angkat bitjara, perkataannja pandjang sekali, semoea bermak soed melabrak atas bijaranja toean Soedjono, jang koerang ati ati mentjela kepada ka islamannja. Lebih landjoet spreker mengataken, bahoea sekolah jang sebaik-baiknya jalah sekolah netraal jang berdasar kebangsaan.

Spreker jang lain lain toean: Soeleman, wakil H.I.S. P.G.H.B. dan P.G.H.B.-nja wakil P.K.O dan Sockelan, semoeania tida sefjoedjoe atas penjerahan Mardi Siswo kepada Canesius Stichting itoe. Wakil P.G.H.B. mengharep, dari sebab toean Soedarmo soedah mengakoei keklireannja dan menoeondjoekken meneselnja, moga moga sekolah jang baroe ini didjaga betoel betoel soepaja dapat netraal dan menetapi azas kebangsaan ahirnja dapat bersama sama bekerdja dengan H.I.S. P.G.H.B. goena menoeleong kepada rajat Indonesia. Setelah sprekers tadi di djawab seperloenja, oleh toean Soedarmo, maka kira kira djam 11-15 persidangan ditoeoep. Lantas kartjis derma di iderken. (Verslagever).

Noraka Penghidoean.

Goedang Tjerita di Bandoeng boeat tanggal 15 ini boelan ada terbitken sadjilid boekoe jang pake nama sebagai kalimat di atas, karangannja Monsieur Hsu.

Seperti orang taen penerbit dari Boekoe Tjerita ada Drukkerij „Minerva“ di Bandoeng, dan tiap tanggal 15 boelan Meseli terbitken satoe boekoe tjerita, jang tiap kali memoeat tjerita-tjerita roman. Boeat kiriman mana kita hatoerken trima kasih.

S. S. S.

Pada hari Saptoe malam perkoempoean Sport Staat Spiereen jang kaloe disingkat djadi S. S. S. di Semarang-Oost telah mengadakan leden vergadering taenon bertempat di Hiriweg. Jang datang banjak sekali, leden ± 60 orang.

Djam 8 vergadering dimoelai, membittjaraaken verslag pekerdjaan didalam setaehon. Kira kira djam 2 baroe boebaran.

Perloe diterangkan, bahoea di dalam vergadering itoe, selainnja diadakan makan dan minoeo sekedarnja, disertai djoea dengan tebatohan gamelan bergantigantian dengan orkest.

Vergadering kelihatan goembira. Pada toetoept taenon leden nja ada 85 orang.

Soekoerlah dan madjoeloh S. S. S.!!! (Pembantoe.)

Mekian jang mahal harganja.

Soeminja hoedjin The Sien Nio di Goebog ada oetang pada toean Tan Kiem Djan banjak nja f 30. Toean Tan datang sen diri tagih itoe oetang, tapi di roema tjoea dapatken hoedjin The sadja. Toean Tan Kiem Djan boekannja soeda trima oeng ta ghannja, tapi ia telah dikrotjok dengan segala makian jang ten toe sadja tida ditrima baek oleh toean, maka ia telah mengadoe pada politie, hingga itoe perkara maki dipreksa oleh landrecht Semarang, jang bikin papreksaan dalam gedong landgerecht di Goebog.

Menoeroet poatoesannja hakim hoedjin The Sien betoel soeda bersalah, maka ia dipoeatoesin hoekoem denda f 25 atawa kaloe tida bajar dihoekoem pendjara 25 hari, serta diwadjibken djoea bajar ongkos soempa banjaknja f 2.20 (T.)

Commissie H. B. S.

Lantaran tinggalkan kota Semarang maka toean J. Bijlevel moelai dari tanggal 1 Juni jl. dilepas dengan hormat sebagai Hd dari H.B.S. -commissie di Semarang, dengan dihatoerken trima kasih boeat djasa-djasa jang ia telah kasih oendjoek, sedeng toean R.K.A. Berisch, assistent-resident terbeschikking disini soeda diangkat mendjadi gantinja.

Gemeente dan Pasar Malem.

Berhoeboeng dengan satoe pertanjaan jang dimadjoekken dalam vergadering gemeenteraad tanggal 24 Juni jl. prihal satoe model ketjil (maquette) dari pelaboean laet boeat Semarang jang akan ditontonen dalam Pasar Malem, boeat jang mana gemeentetaken sediaken oeng paling tinggi f 4000, burgemeester dan wethouder sekarang bisa kasih

tae pada gemeenteraad, bahoea menoeeroet satoe soerat jang ada ditrima dari bestuur P.M.S. tanggal 1 ini boelan, maquette tersebut sahabisnja pasar malem aken diserahken pada gemeente.

Alhambra.

Kalimat di atas ada namanja satoe soerat kabar baroe jang terbit di Menado di bawah pimpinnanja toean-toean J.S. Maamoor, Lubies dan Cs. van Gobel. Ini koran baroe diterbitken tiap 10 hari sekali.

Terbang kama?

Satoe pendoeoek di kamp peng Petolongan rapport pada politie, koetika hari Djemahat ia lagi masoek dalam mesdjit di Petolongan boeat sembarang dan taro ia poehja djas dalam auto H 5216, waktoe ia kombali terjata dari ia poenja kantong djas soedah ditjoeri satoe dompel koelit terisi ia poenja rijbewijs dan nummerbewijs. 2 lembar oeng kertas dari f 2.50 dan 3 soerat kateangan.

Adoe koeat.

Kemaren sore di Kabloek ada satoe auto, satoe fietser dan satoe autobus soedah adoe tenaga, sebagai kasoedahan dari itoe „pertempoeran“, adalah itoe auto dan autobus masoek dalam slokan, sedeng itoe fietser sendiri dapat loeka berat di kepalanja. Dengan auto jang kabetoelan liwat di itoe tempat ia telah di angkoet ka C.B.Z., dimana ia dirawat loeka-loekanja.

Toeboekan.

Tasmin chauffeur dari Planteran Kaliwoengoe, ini hari oleh Land gerecht disini telah mendapat hoekoem denda f 25, atawa dji ka tida bajar haroes pasang ban dan di dalam pendjara doea poe loeh lima hari, lantaran oleh ka kim dipersalahkan motornja telah menabrak motornja toean J.P.G. Kruigt jang kedjadian di Bodjoeng pada bebrapa hari jang telah laloe. (S.)

Pipi manis poenja sebab.

Soedah lama seorang lelaki jang beridoeng kapoer bernama Saieka bertempat tinggal di kamp poeng Baroetikoeng intjerkan iapoenja mata pada isterinja orang bernama Doerrachman, bertempat tinggal sekampoeng djoea dengan lanja. Intjeran mana roepa roepanja bisa berasil bagoes, tetapi apa tjilaka?

Pada soetoe hari baroe sadja ia melakoekan itoe kong-kalikong, sekoenjoeng -koenjoeng ketoeaan oleh Doerrachman, tapi oleh kerna ia ini soedah kenal pada si idoeng kapoer, menjababkan Saieka dan ia poenja istri jang soedah tjinta-sama tjinta, Salekan di soeroeh menikah sadja pada itoe istri jang tida setija. Akan tetapi dengan beralesan Salekan tida poenja doelt boeat onkos kawin, ia tida soeka menikah. Hal itoe telah membikin darah si Doerrachman mendjadi meloeap, dan dengan gagah perkosala laloe membris poekoelan doea kali dengan kajoe pada kepalanja si idoeng kapoer, hingga jang di poekoel banjak koetjoerkan darah, dan adoean itoe hal pada politie. Ini hari itoe perkara oleh Landgerecht di sini telah di poetes. Oleh kerna si terdakwa terang bersalah poekoel orang sam pal loeka, laloe di djatoehi hoekoem denda f 5. atawa dji ka tida bajar pasang badan 5 hari.

Pasar Malem Koedoes.

Menoeroet pembittjaraan taen jang disierken oleh Feest Comite 31 Agustus, dengan idjinnja pemsar negri di Koedoes, Pasar Malem Koedoes dipandjangkan lagi tempoenja boeat doea hari, jalah hari Minggu dan Senen tanggal 13 dan 14 Juli. Kaperloean ditambahnja itoe 2 malam Pasar Malem adalah Feest Comite aken dken karamaan nanti tanggal 31 Agustus boeat merajaken hari lahirnja Ratoe Wilhelmina, dan pendapatannja kaeontoeangan sasoeadahnja dipotong ongkos-ongkos aken dibagi seperti di bawah ini:

55 pCt. boeat Feest Comite 31 Agustus bagian sekolahan Boemipoetra, 35 pCt. idem bagian sekolahan Tionghoa dan 10 pCt. idem bagian sekolahan Europa.

„Alhambra“ Theater.

Moelai besoeq malem dan malem berikoetnja, dalam gedong Alhambra Theater aken di perloendjoekken satoe film jang menarik hati, keloearan jang paling baroe dari Pathe Exchange N.I. di Soerabaja jalah „Kelter si Pemboenoeh“ dan di bantoe oleh doea djago Jack Pedjan dan Tom

Santoschi, lebih djaoeh batja advertentie besoeq pagi.

SPORT

S.V.V. - VITESSE 2-2

Kemaren sore ditanah lapang Seteran soedah dibikin pertandingan voetbal antara doea perkoempoean tersebut diatas, jang soedah berachir dengan draw.

Pertandingan tersebut soeda dipimpin oleh scheidsrechter Goldman, jang soedah melakoeken koewadijnannja dengan tiada begitoe mempoesaken. Bebrapa kali offside ia soedah tiada liat.

Kedoea perkoempoean tersebut soedah toeroenken pasangannja seperti berikoet:

S.V.V.: Hartog, Guykens Sr Small, Otha Wensel Schuitemaker, Nooy Wagner, Guykens Jr. Nasse, Ter Brugge

Smith, Kneefel, Hamar, Toppee Akoean Verduin, Lemaire Noorsaid, Frey

VITESSE:

Lantaran kalah toss S.V.V. soeda moesti main dengan berhadapan matahari. Sampe 20 minuit permainan ada berimbang dan Vitesse lantas bisa bikin goal jang pertama, jaitoe dari kakinja Wout, koetika ia dapat satoe voorzet dari Kneefel.

Goal jang nomer doea boeat Vitesse ada lantaran Hartog soedah bawa boleh lebih dari tiga pas, maka itoe freekick dimoeaka doel dengan gampang soedah bisa dimasoeken oleh Smith. Sampe diambil rust stand masih sadja tinggal 2-0 boeat Vitesse.

Didalem ronde kedoea S.V.V. ada keliatan lebih koeat dan tida laqa Guykens soedah bisa robah stand mendjadi 2-1. koetika ia dikasih satoe overan jang moengil oleh Wagner.

Koerang 6 minuit pertandingan aken berachir. Nasse soedah kirim satoe voorzet dan kombali Guykens soedah bisa kirim itoe koel it boender ke dalam doelnja Vitesse, dan sampe pertandingan dibrentiken stand masih sadja tinggal 2-2. (V.)

V.I.O.D. - K.M.V.C. 0-3

Kemaren sore di veldnja Aschames di Petekan, dengan dikoen djoenji roatoesan orang V.I.O.D soedah bertanding dengan K.M.V.C. jang kesoeadahnjanja 0-3 boeat kamenangannja K.M.V.C. Goal 3 jang di dapat oleh K.M.V.C. ini, jang 1 goal di dapat dengan soesah pajah, dan 2 goal poela dari dendaan 12 pas.

K.M.V.C. ada lebih koeat, dari moesoehnja.

Alhilaal - Union 3-0

Boeat competitie V.S.O. kemaren sore djoea di Pekalongan soedah dibikin pertandingan voetbal. Union jang datang koendjoeng ngin Alhilaal telah dikirim poelang dengan kekalahan 3-0. Sampe halftime stand 1-0, tapi sasoeadahnja orang pada me ngaso Alhilaal bisa tambahkan kamenangannja sampe tiga goal, sedeng Union tida bisa bikin pembalesan maski satoe goal poen.

Pusangannja Union ada sebagai berikoet: Doel: Hing Kie. Achter: Tjen Ho dan Ping Kwie, Midden: Ing Kwie, Ing Lie dan Kong Twie. Voor: Kee Han, Kiem Hwat, Kiem Ing, Ing Sing dan Ing Hian.

DAGANG.

KABAR DAGANG.

Oleh kita poenja Speciaal Pembantoe.

Semarang, 14 Juli. Goela. Keadaan pasar goela masi sepi sadja dan harganja poen belon ada perobahan. Boeat S. H. S. sedia Semarang, ada ditawarken f 9.1/8 dan diminta f 9.10. Kedjadian tida ada. V. J. P. ada djoeawal pada Exporteur Tionghoa 300 ton S. H. S., dengan harga f 9, dan 500 ton H. S., pada toko Export Japan, dengan harga f 8.

Ini hari New York tida kasih notering. Sedeng London ada oendjoek, pasarnja tida ganti dan masi sama.

Beras. Lantaran harga beras di Loear Negeri toeroes toeroen sadja, maka keadaan pasar beras di sini poen ada lembekan

dan permintaan ada kendor se kali.

Beras Pecto moeatan sama ka pal Jacatra, kemaren, Rangoon ada djoeawal dengan harga f 7.60, f 7.55 dan kamoedian f 7.50. Boeat ini harga, masi toeroes ditawarken, tapi pembelinja ada, menoeoer, sebab ada ternjata, Rangoon toeroes kasi tjatetan harga rendah, maka pembeli djadi maeo toeng goe.

Boeat bras Sioka, Rangoon ada kasi notering Juli/Augustus moeatan f 7.25, tapi masi begini, toeh orang masi belon brani bikin pembelian. Soerabaja, ada kasi tawaran f 7.20, tapi ini penawaran ditoelek.

Djoea dari Saigon ada ditrima tjatetan lebi lembek. Boeat Long grain (Lamjtjam) f 7.95, Pechow f 8.25, semoea boeat moeatan di dalam boelan Juli.

Moelai sekarang harga harga bras dari Saigon, Bangkok, dan Rangoon toeroes saban hari ada toeroen. Hal mana, bikin orang takoet dan tida maeo bikin pembelian.

Ada terkabar menjer Al Special moeatan Oct./Nov./Dec. ada kedjadian 300 ton sama Poerwoeadi, dengan harga f 6.90. Boeat ini harga, Bangkok, masih toeroes maeo djoeawal.

Bras Huller baeloe dari Kraawang ada dibikin dengan harga f 8.70 boeat prompt atawa sedia brangkat.

Lain lain bras tida ada kedjaan dan pasarnja tinggal sepi.

Kedele. Pasarnja poen ada sepi dan dari Daire n notering nja belon ganti. Moeatan sama kapal Tjimoek boelan Juli Pengke kwailiteit, ada dibikin dengan harga f 6.10. Sedeng sama kapal Tjikandi, kwaliteit biasa, ada ditawarken f 6, dan diminta f 5.90.

Kedele Taylian harganja etjeran f 7.50, jang pengke kwaliteit, dan jang biasa f 7.40.

Gaplek. Harganja masi sama dan belon perobahan. Boeat sedia, f 1.50 ada ditawarken dan diminta f 1.50.

Minjak klapa. Harganja ada naik sedikit. Boeat jang dari 20 kati per blik f 4.45. ada di bikin.

LELANG.

Rebo, 16 Juli.

Lelang roepa-roepa boedel Weeskamer di Boebaleh oleh Bode Weeskamer.

Kemis, 17 Juli.

Lelang barang-barang toko di Heerenstraat oleh Hillebrands-kantoor.

Kemis 17 Juli 1930.

Lelang prabot roema dari toean P.H. Schallig di Nieuw-Holland No. 29a oleh Soemskanskan toer.

Djoemahat, 18 Juli.

Lelang prabot roemah dalam satoe roemah di Plampitan 37 oleh Soemskanskan toer.

Saptoe, 19 Juli.

Lelang kajoe gouvernement dalam Stadstuin oleh Opperhout vester Pati.

KAWAT

ROEPA-ROEPA

Perang soedara di Tiongkok.

Menoeroet kawat dalam s.s.k. Tionghoa, Feng Yu Hsiang sedeng bekerdja keras boeat koem poekken soldadoe baroe jang aken digoenaken perang melawan ten tara pamerenta, Yang Hu Cheng, generaalnja pamerenta, soeda tampik pangkat tinggi jang ditawarken padanja oleh Feng Yu Hsiang. Sebab koetaranti nanti jang balikin bla k ng pada pamerenta central, maka Chiaog Kai Sek boeroe-boeroe kasih naek pangkatnja Yang djadi commandant besar dari pasoean ka 17.

Menoeroet kateangan fihak pamerentah, Chang Hsueh Liang soedah ambil poatoesan poeat kirim ampat divisie tentara ka Tientsien.

Tentara Kuominchun jang ada di Shuchang soedah lakoeken penjerangan berkali kali pada pasoeannja Chiang Kai Shek, tapi semoea penerangan itoe kena di tangkis moendoer.

Soedagar soedagar di Shansi djadi sangat koetar, sebab Yen Hsi Shan desek marika disoeroe bell soerat oetang prang. Di Tientsin superintendent kantoor pabean bernama Ko Ching Yu soedah dipetjat dari djabatannja, sedeng Lu Chin Ki telah diangkat djadi penggantinja.

Pergolakan di Finland. Sepandjang boenjinja kawat Aneta Reuter dalam s. s. k. Blan

Kamerdika'an Soeara.

H. I. S.

Motto: Mendjalankan sesoe atoe pekerdjaan jang oetama, tentoelah banjak tjabanja (rin tangannja). Tetapi siapa jang taoket aken besarnja rintangan, tanda belon poenja ke irsafan.

Kendati saja orang loearan, tetapi sebagai Indonesia tertariklah hati saja koetika membatja pendapatan toean Kenanga dalam Nan-Sing No. 81 jang termoe at dalam rubriek Kemerdekaan Soeara. Pendapatan mana jalah jang diberi kepala: H. I. S.

Kaloe saja tidak keliroe, maka oeraian t. Kenanga itoe maksoednja tjomalah membandingkan H. I. S. jang diberdirikan oleh P. G. H. B. dengan H. I. S.-nja R. Soedarmo plus Conesius Stichting.

Sangat sedih sekali saja membatja perbandingan ini, kerna ken dati sesoenggoehnja perkara itoe soedah tidak perloe diterangkan lagi, aken tetapi ternjata bahoea toean Kenanga, atawa dengan sementara publik jang lain, beloem mengatakoeh bedanja jang sebesar-besarnja tentang geestelijedoel antara kedoea peroesahaan itoe.

Betoellah didalem pemandangan lahir bahoea H. I. S. P. G. H. B. dan Darmo-Stichting plus Conesius Stichting, semoea berhasas menoeloeng kepada anak-anak Indonesia jang terlantar, jang tida dapat ditrima di H. I. S. Gou-vernment, sedang anak-anak itoe terboekti amat aoes kepada pengadjaran tjara Barat. Aken tetapi didalem rasa sanoebarinja, selain nja maksoed boeat menoeloeng kepada anak anak kita, oentoek Darmo-Stichting dan Ca esius Stichting adalah terdamping sesoetoe maksoed lain, sedang P. G. H. B. tida ada maksoed jang ter selip, loear dan dalem tida ber lainan kehendaknja.

Djadi dengan lain kata, kaloe saja tida keliroe, rasa menoeloeng kepada anak anak kita jang ter lantar tida dapat masoek di Gouv: H. I. S. itoe, oentoek P. G. H. B. tetep djadi doel (maksoed), sedeng boeat Darmo-Stichting plus Conesius Stichting hanjalah satoe middel (perkakas). Sedeng jang mendjadi doelnja, goena Darmo-

Stichting — kaloe saja tida keliroe — jalah mentjari foeloes seperti peroesahaan lain lainnja, sedeng Canesius-Stichting boeat menjjarkan igama.

Sedeng pertanjaan dari toean Kenanga: Apakah H. I. S. P. G. H. B. dapat sympathie seperti H. I. S. Semarang kidoel (Darmo plus Canesius stichting)? Itoelah tjoe ma terserah kepada keinsafan hati rajat. Kaloe rajat betoel betoel soedah bangoen tentang rasa kebangsaanja, dan mengerti bener bener tentang perbedaannja ksoed terseboet, maka saja kira H. I. S. P. G. H. B. aken mendapet toendjangan sepenoeh-penoehnja dari rajat.

Adapoen keloehnja temen toean Kenanga jang berboenji: Ach, goeroe sadja maoe...

Sebentar sadja itoe H. I. S. tentoe ambroek. Ini kalimat oempama tidak boleh saja kataken satoe penghinaan jalah keloehan jang fatamorgana alias omong kosong. Kerna H. I. S. P. G. H. B. boekanlah H. I. S. nja goeroe-goeroe, tetapi rahajat jang mempoenjainja, djadi soeboer atau ambroeknja H. I. S. itoe, tjoe ma tergantoeng kepada rahajat, satoe oekoeran oentoek mengetahoei hatinja rajat tentang kesedarannja terhadap rasa kebangsaan.

Sedeng tenaga dan oeng dari R. Soedarmo goena mendirikan soetoe peroesahaan disoebot mengorbankan, itoelah terserah kepada orang-orang jang soeka nienga taken begitoe menoeroet soember jang boleh dipertjaja, oepama H. I. S. P. G. H. B. itoe tidak dapat sijmpathie dari publik, baik tentang segala-segalanja, sampe ke djadian aken ambroek, lebih baik dibasmi sama sekali, tertimbang dikasikan kepada lain perkoempoelan atawa orang jang lain toe djoeanja, kerna P. G. H. B. tida aken mendjadi provocatornja siapa sadja.

Sebab itoe, kendati publik telah mengarti apa jang dikehendaki oleh P. G. H. B., maka saja berseroe djoega sebagai penoetoe oeraian saja ini. Toendjangleh H. I. S. P. G. H. B. biar dapat soe boer, sebab hidoep dan matinja H. I. S. P. G. H. B. tjoe ma tergan toeng dari tebal tipisnja kesedaran rajat tentang rasa nasional. Sokonglah djangan salah pilih.

NEUTRAAL.

BORNEO HOUTHANDEL „BAKRIM”

PETEKAN 24 Telefoon No. 2059 SEMARANG

Sedia Bouwmaterialen (bekakas bikin roemah) tjoe-koep: jaitoe Kajoe Wildhout roepa-roepa oekoeran, Ribben, Oesoek giling, Kadjang dan Sirap dari Borneo, Gendeng dan Djobin merah dari Tegal, Batoemerah, djoega sedia Producten dari Borneo enz. harga melawan.

Memoedjiken dengan hormat
Kwasa
H. HASAN.

Bedak Dingin Njonja Meneer

Baoenja kiwat haroem ada jang baee seriboe kembang Marain kangen, Djeboeksarie enz.

Kaloe di pakee rasanja dingin dan seger, kegoenaanja membikin koelit aloes, poetie, lemes, lifjin dan ilangken segala djerawat. Siapa jang belon kenal silaken tjobak, nanti bisa woedjoetken beriboe riboe poedjian.

Arga per pak tjoe ma . . . lima cent.

Bisa dapet di

Pedamaran 88 Semarang

Adres jang terkenal di antero Indonesia
BATIKERIJ dan BATAKHANDDEL
TAN KONG TIEN
Boegangan Telf. 1557 Semarang.

Berdjoel segala matjem kain batik jang kasar sampe jang aloes keloearan Djocja, djoega segala ke-
perloean boeat batik, dengan harga melawan.
Trima pakerdjaan Ngejap, Njelep, Njoga dan babaran Djocja atawa Solo.
Segala pakerdjaan ditangoeng baik, serta sogatida bisa loentoer.
Njonja-Njonja dan Toean-Toean jang babarken bisa dapet 1 bon persenan.
Menoenggoe pesenan dengan hormat.

AWAS

AWAS

Koedjoengilah Stamboel Djawa

JANG MODERN

KRIDO-TJARITO

Jang main semoea Prampoean-prampoean di tambah Actrice-actrice jang djempol.

KASI PERTOENDJOEKAN DI
HWA YOE THEATER

PLAMPITAN SEMARANG

moelai hari Rebo tt. 16 Juli 1930

di ambil tjeritanja

Jang Rame dan Loetjoe

Dengerken EXTRA KRONTJONG jang merdoe

DATENG PAGIAN

DJANGAN SAMPE

KEABISAN TEMPAT

Harga tempat tempat seperti biasa.

Pesenlah pakean pada:

KLEERMAKER

MOCH. ATHAM

Mooka Station Centraal (S. J. S.) No. 25
SEMARANG.

Boleh pesen badjoe dan Tjelana, atau kain-kain dari Palmbeach, Lena, Drill dan lain-lainnja.

Pakerdjaan di tanggoeng baik, potongan radjin, enak di pake sedeng harga melawan.

Menoenggoe pesenan dengan hormat.



Lowe's Pek Tok Wan.

Sakit kentjing (Pek Tok) djika soeda lama tida di kasi obat tentoe berobah djadi penjakit jang berbahaja jang mana bisa berobah djadi penjakit RADJA SINGA (Syphylis) maka perloe lekas di obatken, soepaja lekas semboeh dan tida menangoeng teraloe banjak sakit, apalagi badandja di tinggal sehat.

Kita baroe trima obat seperti terseboet di atas jang paling mandjoer, boeat semboehken penjakit Pek Tok, dan baek djoega boeat prempoean sakit Pek Taj.

Harga per flesch f 0.40

Tanjaklah ketrangan pada:

Ngo Tjioe Taj Jok Pong

G. Pinggir 8 Telf. 1131.

SEMARANG.

Prijscourant dari obat-obat di kirim pertjoema pada siapa jang minta.

Djangan ajal!

Lekas Pesen!!

LOTERI OEWANG BAROE
„BATAVIAASCH KINDERZIEKENHUIS”

Hoofdprijs	f 150.000.—
2e. prijs	f 100.000.—
3e. prijs	f 75.000.—
4e. prijs	f 50.000.—
Lain-lain prijs totaal	f 625.000.—

Harga per Lot f 11.—

Porto f 0.35

Rembours f 0.75

Trekkingslijst di kirim gratis

Toean-toean lengganan Loterij dengan ini di wartaken, menoeroet peratoeran baroe jang soedah di tetepken, boeat Loterij Baroe jang bakal kloear lagi, Hoofdprijsnja f 150.000.— aken di ilangken dengan di bikin prijs-prijs jang ketjilan. Maka kalok boeat inikali Toean tida toeroet pegang Lot teraloe sajang sekali.

Mendjaga soepaja tida sampek kehabisan lagi.

Silahkan lantans pesen pada:

LIE TJHIOE SWIE Loten Debitant-Salatiga — Telefoon No. 87.

da, pasoeakan politie jang koel soeda ditaro boeat djaga legatie Rus berhoeboeng dengan tersiar nja warta, bahoea kaoem tani jang anti communist aken serang itoe gedong, sedeng anggota-anggota stafnja itoe legatie aken dilaboer teer dan lantans ditantjepin boeloe. Anggota-anggotanja itoe staf ada trima bebrapa soerat antjeman jang isi boenjinja mengoendjoeken ka itoe djoeroesan.

Tapi di laen fihak premier Svindhoeoed dan leden kabinet serta pemimpin-pemimpin pergerakan kaoem tani jang anti communist ada trima soerat-soerat antjeman, jang menjeboetken tida lama lagi marika semoea aken diboenoeh mati. Orang bilang, soerat soerat jang terseboet blakangan itoe berasal dari kaoem communist. Biar bagaimana djoega, itoe soerat-soerat jang saling mengantjem terbitken pergolakan di dalem negri. Sekarang oemoemnja orang anggep, madjoenja kaoem tani ka iboe kota itoe malaenken ada satoe pendahoeloeran d.ri perkara perkara besar jang nanti aken terdjadi.

Rijwielhandel en Reparatie atelier Tan Tjien Giok

Gangpinggir 74 — Semarang.

BERDAGANG:

Speda-speda baroe dan 2e handsch djoega onderdeelen dari

roepa-roepa merk,
sedeng harga melawan.

Pakerdjaan di tanggoeng tjepet dan onkos ringan.

109

Menoenggoe pesenan d. h.

Kaloe koendjoengi kota Semarang mengineplah di:

„CENTRAAL HOTEL”

Dr. DJAWASTRAAT 12

SEMARANG

Sesatoenja hotel jang soedah terkenal, sebab soedah berdiri lebih dari 10 tahoen.

Terletak di tengah-tengah kota dan deket station² S.C.S. N.I.S. djoega S.J.S. rawatan menjenengken hawa njaman tempat bersih, Tarief kamar melawan.

Menoenggoe dengan hormat

M. Martopratiknjo

Eigenaar.

FEUILLETON

Kaloe doewa bereboet satoe
Oleh: Leng Hong Seng,
Parakan.

84)

Hal itoe akoe maoe menjatakan de ngen djoendjoeng namanja Allah, langit boemi, leloehoer dan sekalian bintang jang berkoesa dalem ini doenia! Oh, Yang Ho sama Nabi Khong-tjo, siapata dalem saklebatan bisa membedaken dengen djelas? Lebih djae toean, selagi Dewi Moeninggar perna kliroe doega antara Baginda Amir dengen Sultan Parangtedjo, djangan seantara peela Yan-nio jang memangnja goblok. Akoe pertjaja, pastilah kau aken ma'af ken tentang itoe kasalahan jang tida disengadja!

"Meninget kau ada satoe soema jang telah mempoenjai istri," ia meroesken, "mendadak sekarang setjara diam-diam menika lagi, itoelah berarti satoe kadosa han. Djoestroe orang jang kau nika soedah poenjakan toen dangan, jang mana tida beda sengadja meroesak orang poenja kabroentoengan, sematjem perboe atan doehaka jang lebih djahat dari penjoeri kedjem. Dan siapa taoe kau dapet jang baroe lantas meloepaken jang lama, soeda barang tentoe pertjintahan antara swami-istri sedikitnja mendjadi renggang, hingga boeah apatah jang kamoedian aken diperoleh? Sabaliknja, kau paksa maoe da petken hatikoe jang soeda dipoenjakan oleh laen lelaki, itoelah soenggoe meloeloe tanem bibit kamasgoelan belaka. Laen kasalahan lagi, adalah kau memblakangi orang toewa lakoeken pelang garan gelo tjoema oentoek poe wasken nafsae jang tersesat, apa kiranja kau sanggoep tangkis semprotan doenia?? Mendoesinlah, dengen menilik adanja hal-hal seperti diatas, menang terang sekali kau ada seorang jang berdosa besar dari agama. Maka, ingetlah kembali! dan bikin kekallah tali katjintahan pada bini kawin, itoe akoe rasa djalan paling oetama!"

Didalem mendengeri, tida bren tinja Liang-tjoen soesoet kringet nja jang mengalir seperti soem ber. Dan lantaran saking maloe, ia toendoekin kepala ampir sampe didada. Lama djoega, ia tinggal menjoebleg saolah-olah patoeng jang tida bernjawa.

Blakangan mendadak ia berbangkit dari tempat doedoeknja, sembari angkat kadoea tangan hatoerken maaf sembari berkata: "Nona... nona jang baek boedi, soenggoelah bagoesmoedi dari paras teroes sampe dihaji! Kau nona, adalah akoe poenja Bud dhisattva, jang telah pimpin ka sesatannja hatikoe jang maoe men djeremoes dimana djoerang doer haka jang penoeh kadosahan!"

"Angeplah perkara ini malem seperti tida ada, nona!" ia melandjoetken dengen soera tetep. Didepan Allah akoe soempa aken roba semoea kasalahan, biarlah Liang-tjoen tida djadi seorang jang terkoetok dalem doenia! Tjoema, berhoebong kita soeda katlandjoer begini djae, sakedar goena mengiboer akoe poenja menjesel, meneboes akoe poenja dosa, seande sembajangan tadi kita pandeng sebagai gantinja penjaksian soedara, bagaimana? Dengen saganepnja hati dan djiwa akoe harep kau tida menampik. Demi kahormatankoe, teroes terang akoe bilang, soenggoe Thian Liang-tjoen merasa amat broen toeng dan girang sekali manakala kau soedi menganggep dirikoe seperti kau poenja soedara toeng gal, nona!"

Habis kata, ia seperti lakoena satoe pesakitn memandeng moeka hakim aken toenggoe kloeranja vonnis paling blakang. Oh, anak moeda itoe telah mendjadi tobat atas nasehatnja Yan-nio jang djitoe serta tandes.

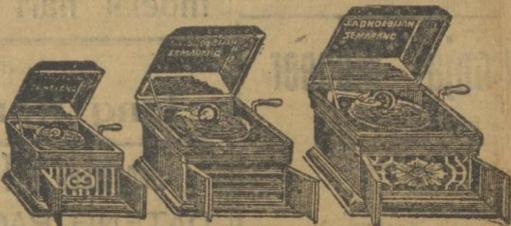
Dari sebab terharoe meliat itoe pamoeda bisa meroba salah dengen gaga, jang mana tida ilangkan sifat gentleman, asli, zonder likat lagi Yan-nio laloe angsoer ken tangannja. Itoe taugan jang ketjil dan koeroes telah disambot dengen penoeh kagrirangan sambil ditjioem beroelang-oelang.

"Soenggoe akoe moesti djoendjoeng tinggi atas kau poenja kamoclihan sebagai lelaki sedjati!" berkata itoe gadis dengen soera memoedji. "Tapi... soeatoe ka sangsian jang melintang, jalah kau ada poetra multi-millionair jang ternama, samentara akoe tida lebih satoe....."

Aken di samboeng.)

Mintalah prijscourant bergambar di kirim gratis.

Persediaan jang kliwat dari tjoekoe, dari segala roepa bekakas FIETS en GRAMOPHOON dan lain-lain, apa lagi dari perkara PLAT-GRAMOPHOON sedia beriboe-riboe Lagoe di ini Doenia, dan segala bangsa, boeat mengiboerken hati jang goendah goelana pada sekalian Toean-toean dan Njonjah-njonjah, apa lagi persediaan GRAMOPHOON ketjil dan besar, pake dan zonder tjorong, dan ada djoega jang lemari roepa-roepa model banjak sekali matjemnja, apa lagi saia harep pada Toean-toean, bawalah Toean-toean poenja keroesakan seperti GRAMOPHOON dan FIETS, sedia onperdeelenja keliwat dari tjoekoe. Apa lagi kalau poenja keroesakan LONTJENG ketjil dan besar, atawa HORLOGE roepa-roepa merk ketjil besar zak en tangan, saia kerdjaken sampe djadi koembali seperti baroe, dan saia tanggoeng sampe baik. Apa lagi baroe sadja saia trima satoe PERTY GRAMOPHOON zonder tjorong, seperti gambar di bawah ini:



Gramophoon zonder tjorong No. 1	
No. 5	43 x 43 x 32. 2 veer harga f 50.—
" 6	43 x 43 x 32. 2 " " " 55.—
" 7	43 x 43 x 32. 2 " " " 60.—
" 10	43 x 43 x 32. 2 " " " 65.—
" 11	55 x 50 x 39. 2 " " " 75.—
" 12	55 x 50 x 39. 3 " " " 95.—

Sedia 3 roepa kleur. Koening, Sawoo, Bruin.

Ini harga lain onkkos kirim. Memoedjiken dengen hormat,

RIJWIEL, GRAMOPHOON, PLATENHANDEL EN REPARATIE ATELIER

S. A. DHOEBIJAN

Pandean 19 Semarang Telf. No. 1370

220

Bagaimana tjara hidoepnja Ardjoeno DI DJAMAN DOELOE?

Orang sekarang bisa djawab, bahaoea ia hidoep tida laen dari pada senderken ia poenja gaman-gaman sadja.

Kaloe Toean poenja koewarasan terganggoe, dan Toean tida bernapsae kerdja, lantas djoega Toean poenja rasa kemedirkaan aken menjadiken ilang.

TAPI TOEAN TIDA PERLOE LANTAS KETJIL HATI.

Sebab dengen satoe botol obat

„Koewarasan“ tjap Singa Api

Toean poenja koewarasan lantas dapet tarik kembali dus, ini obat koewarasan Tjap Singa Api bisa di oepamaken sebagai toean poenja gaman jang setia.



Kemandjoerannja boeat menoelak!

Sakit Kapala Poesing
Sakit Kemasoekan angin
Sakit Matjem² bisoel
Sakit Badan linoeh
Sakit Keparang
Sakit Peroet
Sakit Gigi
Enz. Enz.

Djangan lantas pertjaja tapi boektikenlah kemandjoerannja.

Bisa dapet disegala tempat

oleh **BIO GIAP HOO**

Pekodjan 107 Telf. 2183
SEMARANG.

Adres njang paling terkenal

boeat segala kaperloean

Timbangan - timbangan

njang soedah di Ijk oleh Gouvernement

Memoedjiken dengen hormat,

Firma Kiem Hwa Swie

Kretiek Gantong — telf. 480

Solo.

ADRES JANG TERKENAL

MEUBELHUIS

H. SANOESI

voorheen

H. ALWIE

Dr. Djawastraat 14
sebelah Hotel Centraal
SEMARANG

SELANANJA ADA

bersedia nieuw en tweedehandsche meubels.

Beroepa-roepa model dan berwarna-warna matjem harga bersaing dan kerdja'an sampe menjengken 394

Toko SIEN LIE

SEMARANG.



SCHOENMAKERIJ

Sedia banjak matjem - matjem Sepatoe-sepatoe Slop dan Sandal djoega trima pesenan dan Reparatie

Harga sampe moerahsekall.

Memoedjiken dengen hormat Schoenmakerij

Toko SEN LIE
Semarang.

PHOTOGRAPHER

.. KING SON ..

DEPOK 42 - SEMARANG

Trima segala matjem pakerdjaan PORTRET, harga melawan pakerdjaan bagoes dan tjepet. 120 BOLEH SAKSIKEN.

Toean-toean, nona-nona dan njonja-njonja, Apabila mata merasa koerang enak atawa pake katja mata djoega tida enak, perloe sekali kaed poenja mata dipriksa, barangkali ada terganggoe penjakit. Maka kalau maoe priksa mata jang dilakoeken dengen lebih teliti.



7 out of 10 headaches

are caused by eyestrain. If you suffer from headaches you ought to question the condition of your eyes.

Often with vision apparently normal, eyes greatly need the help of lenses.

Only an examination can make you sure.

Have your eyes examined without delay.

datenglah pada:

The Shanghai Optical Co.
SEMARANG

Pekodjan No. 82

TANKAHKEE & Co.

Pekodjan No. 67 SEMARANG Telefoon No. 678

Boeah aer dalem blik.



Dalem ini tempo, harganja boeah boeahan ada begitoe mahal, seperti ap pel per bidji harga sepoele cent boeah anggoer harga per pond 70 cent kaloek di itoeng bocangnja ia poenja koelit dan bidji, tinggal ia poenja daging jang boleh dimakan, tiap pond paling sedikit tereken satoe roepiah lebih.

Di Singapore ada satoe fabriek boeah dalem blik, ini barang tiap tahoen dikirim ke Europa tida koerang dari beratoes riboe peti, sebab ini barang ada enak rasanja dan moerah harganja. Begitoe kita sengadja bikin lebih besar ini fabriek hingga tiap hari bisa kasi keloearken barang lebih banjak. Boeah-boeah dalem blik dari kita, semoea pake tjap Lontjeng dan letter tim boel dari pembeli soeka preksa lebih djae.

1 blik f 0.30

1 dozijn f 3.—

1 peti à 4 dozijn dari satoe setengah pond f 11.50